



Deutschland
Climax

Mobile Lite R35

Notruf- & GPS-Tracking-System



Bedienungsanleitung

Anleitung für den Nutzer

Inhaltsverzeichnis

1. EINFÜHRUNG.....	3
1.1. LIEFERUMFANG	3
1.2. INDIKATION DES MOBILEN NOTRUFSYSTEM.....	3
1.3. SICHERHEITSHINWEISE	4
1.4. ANWENDUNGSRISIKEN UND KONTRAINDIKATIONEN.....	4
2. SYSTEMÜBERSICHT	6
2.1. DAS GERÄT IM ÜBERBLICK.....	6
2.2. DIE LADESCHALE.....	8
3. INBETRIEBNAHME.....	9
3.1. BEFESTIGEN UND ABNEHMEN DES UMHÄNGEBANDS	9
3.2. BEFESTIGEN UND ABNEHMEN DES ARMBANDS.....	11
3.3. DAS MOBILE LITE R35 AUFLADEN	12
3.4. EIN- UND AUSSCHALTEN DES GERÄTES.....	13
3.5. ÜBERPRÜFEN DER EMPFANGSBEREITSCHAFT.....	13
4. BEDIENUNG	14
4.1. ALARM-AKTIVIERUNG.....	14
4.2. EINGEHENDE ANRUF ANNEHMEN.....	14
4.3. BEDEUTUNG DER LED-ANZEIGE	14
4.4. LOKALISIERUNG UND GEOFENCING	15
4.5. AUFLADEN DES MOBILTEILS	16
5. AUTOMATISCHE FUNKTIONEN	16
5.1. NIEDRIGER AKKUSTAND	16
5.2. AUTOMATISCHE KONTROLLRUF.....	16
6. WARTUNG, REINIGUNG UND ERNEUTER EINSATZ DES NOTRUFSYSTEMS	17
7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN	18
8. HERSTELLER-KONTAKTINFORMATIONEN	19
9. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	20

1. Einführung

Sie haben von Ihrem Notrufanbieter ein Mobile Lite R35 Notrufgerät zur Verfügung gestellt bekommen. Dieses Gerät baut über das Mobilfunknetz eine Verbindung zur Ihrer Notrufzentrale auf. Die bei der Inbetriebnahme des Gerätes erfassten Daten werden dem Rufbearbeiter in der Notrufzentrale angezeigt. Sie können dann mit der Notrufzentrale freisprechen, die alle erforderlichen Hilfsmaßnahmen einleiten wird.

Das Gerät baut regelmäßig (einstellbar vom Notrufanbieter) in der Regel einmal pro Tag eine Testverbindung zur Hausnotrufzentrale auf. Zudem werden Fehlermeldungen wie eine leere Batterie an die Hausnotrufzentrale übertragen.

1.1. Lieferumfang

Ihre Lieferung enthält folgende Teile:

- Mobile Lite R35
- Ladeschale CT-35-C
- Netzadapter
- Umhängeband

1.2. Indikation des mobilen Notrufsystem

Das mobile Notrufsystem Mobile Lite R23 ist für Menschen vorgesehen, die unterwegs mit handelsüblichen Mobiltelefonen in Notsituationen keinen Hilferuf absetzen können und bei denen aufgrund ihres Alters, des Krankheits- bzw. Pflegezustandes je-

derzeit der Eintritt einer derartigen Notsituation erwartet werden kann. Das Mobile Lite R23 ist darüber hinaus für alle Personen mit beginnender Demenz geeignet, die Gefahr laufen könnten, den Weg nach Hause nicht mehr zu finden oder sich aus anderen Gründen zu Verirren.

1.3. Sicherheitshinweise

- Öffnen Sie keinesfalls eines der beiden Geräte.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil zum Anschluss der Ladeschale CT-6S. Wenn Sie ausnahmsweise ein anderes USB-Ladekabel zur Ladung verwenden, achten Sie darauf, dass es ausschließlich 5V liefert. Höhere Spannungen können die Ladeschale oder das Mobile Lite R35 beschädigen und zu Verbrennungen, im Extremfall sogar zu einem Brand führen.

1.4. Anwendungsrisiken und Kontraindikationen

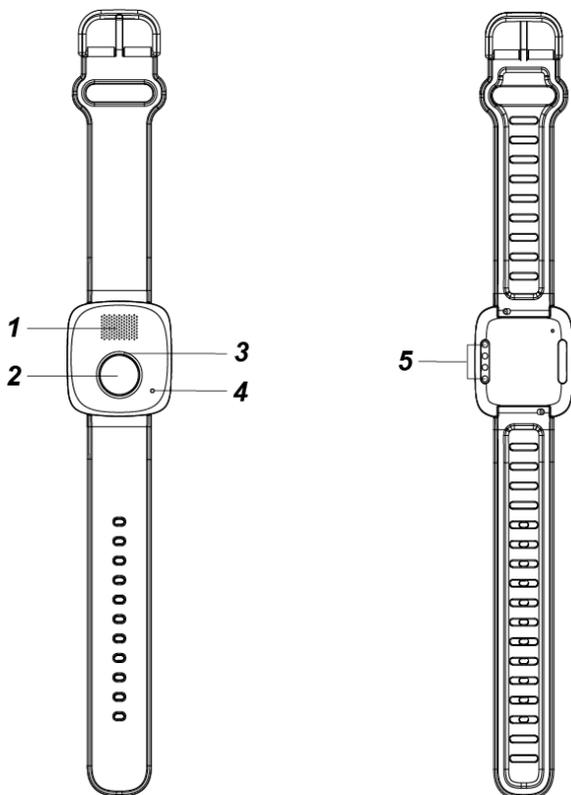
Ein mobiles Notrufsystem ersetzt kein Hausnotrufsystem. Zudem kann es nicht die persönliche Überwachung eines kranken, pflegebedürftigen oder behinderten Menschen ersetzen. Insbesondere weisen wir auf folgende Einschränkungen hin:

- Bei Personen mit Einschränkungen der geistigen Fähigkeiten ist das System nur bedingt einsetzbar. Nur wenn der Benutzer versteht, dass er mit der Notruftaste Hilfe herbeirufen kann, kann er sie auch selbst nutzen.
- Bei Störungen im Mobilfunknetz ist die Auslösung eines Notrufs unter Umständen nicht oder nur zeitverzögert möglich.

- Das Gerät löst nur auf Anforderung des Benutzers einen Notruf aus. Wenn eine plötzliche Erkrankung Bewusstseinsstörungen zur Folge hat, ist daher keine Auslösung durch den Benutzer mehr möglich (z. B. Epileptischer Anfall).
- Das mobile Notrufgerät ist zur Benutzung im Freien vorgesehen. Innerhalb der Wohnung ist die Empfangsqualität sowohl für den Mobilfunk wie auch für die GPS-Ortung deutlich schlechter.
- Bei entsprechender Programmierung ist es für die Notrufzentrale oder die Angehörigen möglich, Ihren Standort zu orten, um Hilfe zu leisten. Diese Option kann auch ohne Ihr Mitwirken bzw. ohne eine Notrufauslösung aktiviert werden. Damit diese Funktion aktiviert werden darf, ist aus datenschutzrechtlichen Gründe Ihre Zustimmung erforderlich. Kontaktieren Sie Ihren Notrufanbieter, falls Sie nicht nach Ihrer Zustimmung gefragt wurden. Sonst ist eine Ortung im Notfall möglicherweise deaktiviert.

2. Systemübersicht

2.1. Das Gerät im Überblick

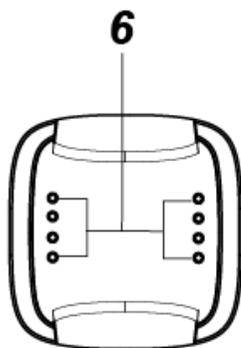


1. Lautsprecher
2. Notruftaste (siehe Erläuterungen)
3. LED-Ring (siehe Erläuterungen)
4. Mikrofon
5. Ladkontakte

Erläuterungen zu LED und Notruftaste

Komponente	Verhalten	Funktion/Bedeutung
1: Lautsprecher		
2: Notruftaste	Drücken für 1,5 Sekunden (1. Ton)	Notruf wird ausgelöst
	Kurz drücken	Ansage der Uhrzeit, bei zweitem Druck Batteriestand und Empfangsniveau
	Während des Gesprächs drücken und ca. 5 Sek. halten (2. Ton)	Gespräch beenden
	1,5 Sekunden drücken, wenn Gerät klingelt	Anruf annehmen
	Drücken und ca. 5 Sek. Halten im normalen Betriebszustand (2. Ton)	Standby-Modus aktivieren („ausschalten“) oder einschalten ohne Nutzung der Basisstation
	3: LED Ring grün	Leuchtet
	Blinkt alle 5 Sekunden	Normaler Betrieb
3: LED Ring rot	Blinkt alle 3 Sekunden	Niedriger Batteriestand
3: LED Ring orange	Blinkt alle 3 Sekunden	Mobilfunkstörung
4: Mikrophon		

2.2. Die Ladeschale



6: Ladekontakte

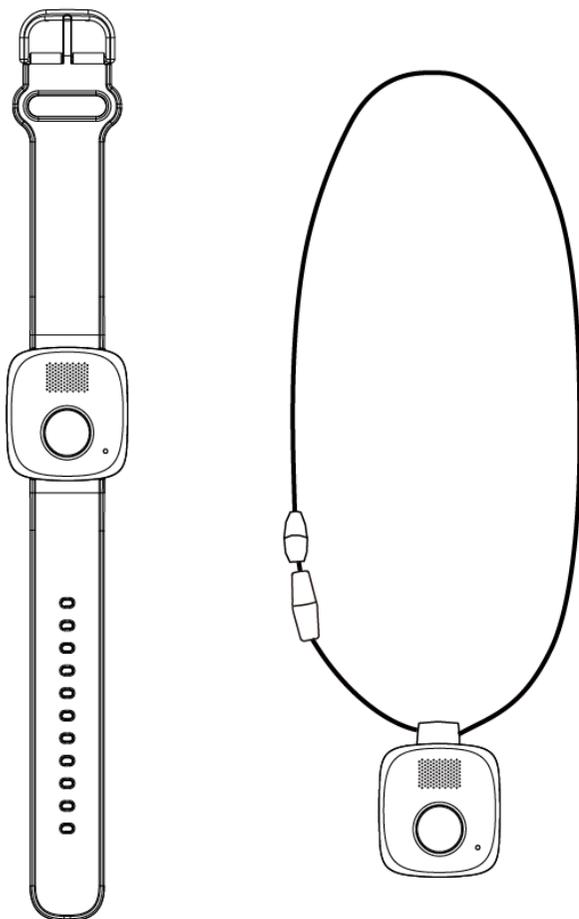


7: Anschluss für das Netzteil

3. Inbetriebnahme

3.1. Befestigen und Abnehmen des Umhängebands

Das Mobile Lite R35 wird mit Armband und mit Umhängeband ausgeliefert:



Das Umhängeband und das Armband haben einen Schnellverschluss, so dass der Wechsel ohne Werkzeug möglich ist:



Zum Befestigen des Umhängebandes gehen Sie wie folgt vor:

1. Drehen Sie das R35 mit der Rückseite nach oben.
2. Setzen Sie den Steg auf der linken Seite in das Gehäuse des R35 ein.
3. Drücken Sie den Hebel an der rechten Seite vorsichtig nach links und setzen Sie auch die rechte Seite in das Gehäuse ein.



3.2. Befestigen und Abnehmen des Armbands

Alternativ zum Halsband können Sie auch das Armband verwenden (vormontiert):



Die Montage erfolgt genau wie beim Umhängeband, nur dass zwei Teile befestigt werden müssen. Der Teil des Armbands mit der Schnalle sollte an der Seite des R35 mit der Notruftaste montiert werden, so dass beim Tragen die Notruftaste unten ist.

3.3. Das Mobile Lite R35 aufladen

Schritt 1: Verbinden Sie die Ladeschale mithilfe des mitgelieferten Netzteils mit dem Stromnetz. Die grüne LED an der Ladeschale sollte jetzt leuchten.

Schritt 2: Legen Sie das Gerät in die Ladeschale. Stellen Sie sicher, dass die Ladekontakte des Geräts und der Station einander dabei berühren. Beim erfolgreichen Einsetzen leuchtet die LED am Mobile Lite R35 grün und ein Signalton ertönt.



Beim Aufladen des Gerätes können sowohl das Halsband wie auch das Armband (geöffnet) am Gerät bleiben.

- Vor der ersten Benutzung laden Sie das Mobile Lite R35 mindesten vier Stunden.
- Wenn der Akku vollständig geladen ist, hört die grüne LED am Mobile Lite R35 auf zu leuchten und blinkt nur noch alle fünf Sekunden.

Bei der Auslieferung ist das Mobile Lite R35 nur zu ca. 20% geladen. Bitte laden Sie es vor der ersten mobilen Nutzung vollständig auf.

3.4. Ein- und Ausschalten des Gerätes

- Einschalten des Gerätes setzen Sie dieses in die Basisstation ein (die mit Strom versorgt wird, grüne LED leuchtet). Das Gerät schaltet sich ein und sagt die Mobilfunk-Signalstärke (1-5) an, sobald es sich im Netz eingebucht hat.
- Alternativ können Sie das Gerät auch einschalten, indem Sie die Notruftaste für fünf Sekunden drücken (2. Signalton – nur, wenn es ausgeschaltet ist).
- Zum Ausschalten drücken Sie die Notruftaste für fünf Sekunden (2. Signalton). Nach einigen Sekunden bestätigt das Gerät mit „Ausschalten“ (nur, wenn es vorher eingeschaltet war).

3.5. Überprüfen der Empfangsbereitschaft

Nach der Inbetriebnahme des Gerätes überprüfen Sie bitte, ob es korrekt mit dem Mobilfunknetz verbunden ist:

- Der LED-Ring muss aufgehört haben, orange zu blinken. Das Gerät hat die Signalstärke angesagt.
- Die LED-Ring sollte grün leuchten (das Gerät wird geladen) oder alle fünf Sekunden blinken (das Gerät ist geladen und betriebsbereit).

4. Bedienung

4.1. Alarm-Aktivierung

- Um einen Alarm auszulösen, drücken Sie die Notruftaste für 1,5 Sekunden, bis ein Signalton ertönt. Lassen Sie die Taste los. Das Mobile Lite gibt einen Sprachhinweis aus "Notruftaste gedrückt" und wählt die Notrufzentrale an.
- Das Mobile Lite verschickt auch die aktuellste Standort-Information zusammen mit der Alarm-Benachrichtigung
- Je nach Programmierung durch die Zentrale gibt es eine Voralarm-Zeit, in der ein Notruf noch abgebrochen werden kann, indem die Notruftaste fünf Sekunden gedrückt wird.

4.2. Eingehende Anrufe annehmen

- Das Mobile Lite R35 klingelt, wenn es einen Anruf empfängt.
- Drücken Sie die Notruftaste für 1,5 Sekunden, um den Anruf anzunehmen.

4.3. Bedeutung der LED-Anzeige

Das Mobile Lite R35 macht die Benutzer mit dem LED-Ring auf den aktuellen Betriebszustand aufmerksam.

Farbe LED-Ring	Verhalten	Bedeutung
Grün	Leuchtet	Mobile Lite wird geladen
	Blinkt einmal alle 5 Sekunden	Normaler Betriebszustand
Rot	Blinkt einmal alle 3 Sekunden	Niedriger Batteriestand
Orange	Blinkt einmal alle 3 Sekunden	Mobilfunk-Fehler oder das Gerät ist gerade dabei, sich im Mobilfunk-Netz anzumelden

Während das Mobile Lite geladen wird, gibt es keine Information über den Batteriezustand.

Wenn versucht wird, einen Notruf auszulösen während ein Mobilfunk-Fehler vorliegt (Oranges Blinken einmal alle 3 Sekunden), piept das Gerät 3-mal, um auf den Fehler hinzuweisen.

Die Ladeschale verfügt nur über eine grüne LED, die leuchtet, wenn die Netzspannung verfügbar ist.

4.4. Lokalisierung und Geofencing

- Ihre Notrufzentrale kann Ihre Position ohne Ihre Beteiligung bestimmen. Aus dem Vertrag zwischen Ihnen und Ihrer Notrufzentrale geht hervor, wer und in welchem Fall dazu berechtigt ist.
- Es ist möglich, das Gerät zu konfigurieren, dass ein Alarm automatisch ausgelöst wird, wenn Sie einen bestimmten Bereich verlassen. Ob eine solche Konfiguration durchgeführt wurde, entnehmen Sie bitte dem Vertrag mit Ihrer Notrufzentrale.

4.5. Aufladen des Mobilteils

Das Mobilteil muss regelmäßig aufgeladen werden. Stecken Sie es immer in die Ladeschale, sobald Sie zu Hause sind. Die Akkulaufzeit ist von der Nutzungshäufigkeit, dem Alter des Akkus und der Konfiguration abhängig. Normalerweise sollte der Akku einen 2-3 Tage reichen. Bei komplett leerem Akku dauert der Ladevorgang ca. 4 Stunden.

5. Automatische Funktionen

5.1. Niedriger Akkustand

- Sobald ein niedriger Akkustand länger als 5 Minuten andauert, sendet das Gerät eine entsprechende Meldung an die Notrufzentrale und die orange LED blinkt alle 3 Sekunden.
- Nachdem der Akku wieder geladen ist, sendet die Basisstation eine Meldung über die Wiederherstellung des Akkustandes an die Notrufzentrale und die orange LED geht aus.

5.2. Automatische Kontrollrufe

Die Basisstation sendet regelmäßig automatische Kontrollrufe an die Notrufzentrale. Damit wird die einwandfreie Kommunikation zwischen Ihrem Gerät und der Notrufzentrale sichergestellt.

6. Wartung, Reinigung und erneuter Einsatz des Notrufsystems

Reinigen Sie das Mobile Lite nur mit einem feuchten Tuch. Bitte verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese könnten die Tasten angreifen und die Kunststoffoberfläche matt werden lassen.

Wenn eine Desinfektion des Gerätes notwendig ist, so testen Sie das verwendete Desinfektionsmittel zunächst an einer unauffälligen Stelle (z. B. Unterseite) auf seine Verträglichkeit. Verwenden sie ausschließlich Desinfektionsmittel, die nicht auf Alkohol basieren. Aufgrund der Vielzahl der auf dem Markt befindlichen Mittel können wir Ihnen hier leider keine Empfehlung geben. Auch hier dürfen Sie das Gerät nur feucht abwischen.

Das Gerät ist wasserdicht nach IP67. Vermeiden Sie bitte dennoch Wasser in den Öffnungen von Lautsprecher und Mikrofon, da dies die Verständigung verschlechtert.

Das Gerät wird Ihnen von Ihrem Notrufanbieter nur leihweise zur Verfügung gestellt. Bitte behandeln Sie es schonend, da es nach dem Einsatz bei Ihnen möglicherweise einem anderen Nutzer zur Verfügung gestellt wird.

7. Technische Spezifikationen

Typenbezeichnung	Mobile Lite R35
Batterie	1x 3.8 V 160mAh Lithium-Ionen-Akku
Batterielaufzeit	ca. 48 Stunden
Mobilfunk	2G/3G/4G
SIM-Karte	Nano SIM-Karten (nicht durch Benutzer tauschbar)
Betriebstemperatur	-10°C bis 45°C
Anzahl Notrufnummern	5
Zulässige Luftfeuchtigkeit	Bis 85% relative Feuchte nicht kondensieren
Wassdichtigkeit	IP 67
Abmessungen	39 mm x 36mm x 12,8 mm
Gewicht	20 g
Armband	19mm Standardarmband
Kommunikationsprotokolle	Sprache, Text-SMS, ContactID (CID) über IP, MPTP über SMS, SIA-CID über IP, XML, PFIG über SMS, CSV über IP, SIA-CID über UDP

8. Hersteller-Kontaktinformationen

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zu Ihrem Gerät an Ihren Hausnotrufanbieter.

Climax Deutschland GmbH
Max-Planck-Straße 10
50858 Köln

Telefon +49 (221) 29 19 63-30
Telefax +49 (221) 29 19 63-48

E-Mail: support@climax.de

Webseite: www.climax.de

9. EU-Konformitätserklärung

EU Konformitätserklärung

EC-Declaration of Conformity

CE-Déclaration de Conformité

Der Hersteller: Climax Deutschland GmbH
The manufacturer:
Le fabricant:

Adresse: Max-Planck-Straße 10
Address: 50858 Köln
Adresse: Deutschland

erklärt, dass die Produkte: Mobile Lite R35

Declares that the products:

Déclare que les produits: die grundlegenden Anforderungen gemäß Artikel 3 der nachstehenden EU-Richtlinie(n) erfüllt:

die Anforderungen der folgenden harmonisierten Normen erfüllt:
complies to the requirements of the following harmonized standards:
répond aux exigences des normes harmonisées suivantes:

- EMC Directive 2014/30/EU
- LVD Directive 2014/35/EU
- RED Directive 2014/53/EU
- RoHS 3 Directive 2015/863/EU
- WEEE Directive 2012/19/EU

Die folgenden relevanten harmonisierten Normen wurden angewandt:
The following relevant harmonized standards have been applied:
La conformité a été vérifiée sur la base des normes européennes suivantes :

- IEC 62368-1 / EN- 62368-1:2021-05
- EN-300220-2:2018-09 Short Range Radio
- EN 301489-1:2020 V.2.2.3
- EN 301489-3:2019 V.2.1.1
- EN-50134-1:2003 Social Alarm
- EN-50134-2:2018 Social Alarm
- EN-50134-3:2012 Social Alarm
- EN-50134-5:2005 Social Alarm

Ort und Datum der Konformitätserklärung
Place and date of declaration
Lieu et date de la déclaration

Köln, 01.08.2024

Name und Unterschrift
Name and Signature
Nom et Signature


Adrian Porger
Climax Deutschland